

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 61 (1974)
Heft: 10: Rationalisierung - Industrialisierung = Rationalisation - Industrialisation

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion
 Henri Stierlin
 24, William-Favre, 1200 Genève
 Telefon 022 / 36 48 44
Diego Peverelli
 Stettbachstr. 93, 8051 Zürich
 Telefon 01 / 41 49 56
Verena Huber (verantwortlich für Innenarchitektur und Design)
 Winterthurerstrasse 52
 8006 Zürich
 Telefon 01 / 28 92 41
Redaktionssekretariat
 Verena Laedrach-Feller
 Hotelgasse 1, 3011 Bern
 Telefon 031 / 22 95 99

Redaktionelle Mitarbeiter:
 Reinhard Morscher, Bern
 (verantwortlich für Layout und Umschlag)
 Urs Graf, Architekt, Bern

Korrespondenten i. d. Schweiz
 Dr. Jean-Christophe Ammann, Luzern; Werner Blaser, Basel; Prof. Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Dr. Martin Geiger, Arch. SIA, Kilchberg ZH; Prof. Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich.

Korrespondenten im Ausland
 Dr. Friedrich Czagan, Wien; Eugen Gomringen, Selb/Bayern; Prof. Dr. Antonio Hernandez, Stuttgart; Paul R. Kramer, München; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Julianne Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und Ithaca, N.Y.

Herausgeber: BSA,
 Bund Schweizer Architekten
Éditeur: FAS, Fédération des Architectes Suisses

Vorbände
 Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten
 Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes
 Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins
 Organe officiel de l'«Œuvre»

Druck, Verlag, Abonnementsverwaltung
Impression et abonnements:
 Zollikofer & Co. AG
 Buch- und Offsetdruck
 Fürstenlandstrasse 122
 9000 St.Gallen
 Telefon 071 / 29 22 22
 Postcheck 90-214

Inseratenannahme/Annonces
 S. H. Schmid, Rotfluhstrasse 63
 8702 Zollikon, Postfach
 Telefon 01 / 65 43 58

Abonnementspreise
 ab 1. Juli 1974
Jahresabonnement:
 Inland Fr. 76.— inkl. Porto
 Ausland Fr. 88.— inkl. Porto
Einzelhefte
 Inland Fr. 10.— inkl. Porto
 Ausland Fr. 11.— inkl. Porto
Tarif de l'abonnement
 dès le 1er juillet 1974
Abonnement annuel:
 Suisse Fr. 76.— port inclus
 Etranger Fr. 88.— port inclus
Vente à l'exemplaire:
 Suisse Fr. 10.— port inclus
 Etranger Fr. 11.— port inclus

Nachdruck aus dem *werk* auch mit Quellenangaben ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet
 Erscheint monatlich/Mensuel

Im nächsten Heft:
Architektur und Photographie

Rationalisierung – Industrialisierung

Rationalisation – Industrialisation

Zu diesem Heft

Industrialisiertes Bauen

Mitbestimmung am Arbeitsplatz – Tendenzen in Schweden

Participation décisionnaire à la place de travail – tendances suédoises

Diego Peverelli 1167

Fotos: Erling Mandelmann, Text: Diego Peverelli

Pharmazeutische Fabrik und Verwaltungsgebäude in Uppsala

Usine pharmaceutique et bâtiment administratif à Uppsala

Architekt Carl Nyrén, Stockholm 1174

Automobilfabrik AB Volvo, Kalmarwerke, Schweden

Architekten: AKOS Architektkontor AB, Owe V. Svärd 1178

Industrial Design

Industrial Design

Fabrikgebäude einer Metallbaufirma, Kirchberg BE

Bâtiment d'une usine de constructions métalliques, Kirchberg BE

Ludwig Walser 1184

Architekt: Fritz Haller 1191

Lagerhaus der Weinhandlung Ritter, Biel-Mett

Entrepôt du commerce de vins Ritter, Biel-Mett

Architekten: Andry, Habermann, Remund 1193

Experimentieren mit Bausystemen – sechs Beispiele

Architekten: Peter R.J. und Elke Wellmann 1195

Einkaufszentrum «Maxis» in Muiden, Holland

Supermarché «Maxis» à Muiden, Hollande

Architekten und Ingenieure: OD 205, Prof. J.L.C. Choisy, S.J. van Emden, N.P.H.J. Roorda van Eysinga, H.G. Smelt, J.E.B. Wittermans 1202

Neuer Sitz der Messe von Vicenza, Italien

Nouveau siège de la foire de Vicenza, Italie

Architektengruppe: G. Davanzo, P. Balbo, G. Cocco (Ing.), P. Maltauro (Ing.), P. Pelzel 1205

Vergesst nicht die Fabrikschlösser aus Stein und Backstein!

N'oubliez pas les fabriques-châteaux en pierre et en briques!

Text: Werner Jehle 1217
 Fotos: Leonardo Bezzola

Die Entstehung der Grossen Fünf von Rolf Iseli

La naissance du «Grand Cinq» de Rolf Iseli
 (Traduction française: p. 1233)

Text: Hans Baumann 1225
 Fotos: Leonardo Bezzola

Künstlerportrait: Urs Bänninger

Portrait d'artiste: Urs Bänninger

Text: Peter Killer 1234
 Fotos: Leonardo Bezzola

Was bedeutet das Raumplanungsgesetz für den Architekten

Carl Fingerhuth 1243

werk/œuvre-Informationen

Wettbewerbsentscheide

1135, 1137

Laufende Wettbewerbe

1139

actuel

1166

Ausstellungskalender

1249, 1250

swb-dokument-œv

1258